



**ORDRE DU JOUR / AGENDA
15 JANVIER 2024**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI LE 15 JANVIER 2024 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, JANUARY 15TH, 2024 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES 4 ET 18 DÉCEMBRE 2023	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF DECEMBER 4TH AND 18TH 2023
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion en décembre dernier <i>Prochaine réunion le 19 février 2024</i>	9.1.1 No meeting held on December 2023 <i>Next meeting February 19th 2024</i>
9.1.2 Adoption du budget 2024	9.1.2 Adoption of the budget 2024
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu des réunions du 13 décembre 2023 et du 10 janvier 2024 <i>Prochaine réunion le 14 février 2024</i>	9.2.1 Report of the meetings held on December 13rd, 2023 and January 10 th , 2024 <i>Next meeting February 14th, 2024</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 13 décembre 2023 <i>Prochaine réunion le 21 février 2024</i>	9.3.1 Report of the meeting held on December 13rd 2023 <i>Next meeting February 21st, 2024</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
9.4.1. Comité sécurité publique	9.4.1. Public security committee
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Ajustement salarial des employés	11.1 Employee salary adjustment
11.2 Approbation de la programmation de la TECQ 2019-2024	11.2 Approval of the 2019-2024 TECQ program
11.3 Remplacement des pompes aux stations de pompage no. 5, 10 et 12	11.3 Replacement of pumps at pumping stations no. 5, 10 and 12

12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Comité consultatif en culture, patrimoine et paysage – Nomination des membres	12.1 Culture, Heritage and Landscape Advisory Committee – Appointment of members
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1 Appui au projet de prévention et d'atténuation des problématiques liées à la délinquance chez les adolescents – PPDSAC	13.1 Support for the project to prevent and mitigate delinquency among teenagers - PPDSAC
13.2 Appui au projet infrastructures actives en plein air – Programme financier pour des infrastructures actives	13.2 Support for the active outdoor infrastructures project – Financial program for active infrastructures
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1 Nomination d'un nouveau membre du Comité consultatif en environnement (CCE)	15.1 Appointment of a new member of the Environmental Advisory Committee (CCE)
16. URBANISME	16. URBAN PLANNING
16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 19 décembre 2023	16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of December 19th, 2023
16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-9, dérogation mineure pour la présence de réservoir de propane en cour avant (bâtiment principal)	16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 RIPPLECOVE road, Zone REC-5, PIIA-9, minor exemption for the presence of a propane tank in the front yard
16.1.2 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-9, dérogation mineure pour la présence de réservoir de propane en cour avant (stationnement)	16.1.2 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 RIPPLECOVE road, Zone REC-5, PIIA-9, minor exemption for the presence of a propane tank in the front yard
16.1.3 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-9, dérogation mineure pour la présence de réservoir de propane en cour latérale	16.1.3 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 RIPPLECOVE road, Zone REC-5, PIIA-9, minor exemption for a propane tank in side yard
16.1.4 Matricule 1904-16-9896 & 1904-26-1195, lot 5 667 817 & 5 667 818 ,12 LAUREL, Zone RES-9, PIIA-6, Validation architecturale pour modifier les travaux en cours qui ne respecte pas le plan proposé pour la demande de PIIA adopté à la résolution RES-2023-152	16.1.4 Matricule 1904-16-9896 & 1904-26-1195, lot 5 667 817 & 5 667 818 ,12 LAUREL, Zone RES-9, PIIA-6, Architectural validation to modify work in progress that does not comply with the proposed plan for the PIIA request adopted in resolution RES-2023-152
16.1.5 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, demande de validation du PIIA 5 émis en janvier 2020 pour les Matricules 1805-82-5240 et 1805-72-2443, lots 4 664 818 et 4664 817	16.1.5 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, request for validation of PIIA 5 issued in January 2020 for Matricules 1805-82-5240 and 1805-72-2443, lots 4 664 818 and 4664 817
16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2 Amendments to the Planning regulations
16.2.1 Règlement 2023-16 modifiant le règlement de plan d'urbanisme 2009-03 - Adoption	16.2.1 By-law 2023-16 amending Planning By-law 2009- 03 - adoption
16.2.2 Règlement 2023-17 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption du second projet	16.2.2 By-law 2023-17 amending zoning by-law 2009-04 - adoption of second draft
16.3 Nomination de deux nouveaux membres du Comité consultatif d'urbanisme (CCU)	16.3 Appointment of two new members of the Comité consultatif d'urbanisme (CCU)
16.4 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de décembre 2023	16.4 Tabling of the permit and certificate report of December, 2023
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT – CLOSING